

**SABATO 7 APRILE 2018**

dalle ore 9:30 presso la ex chiesetta del Parco Trotter

CONVEGNO

**LA SCUOLA NEL PARCO**

**Dalla storia della Casa del Sole, un progetto educativo per il futuro**

Cari genitori,

vi ringrazio molto per aver risposto al questionario «Che cosa vi piace di più della nostra scuola?».

Le vostre risposte e i disegni dei bambini fanno parte di una ricerca che stiamo facendo per migliorare la nostra scuola e farla diventare sempre più adatta a rispondere ai bisogni dei bambini e dei ragazzi.

Parleremo di questo nel convegno di

**Sabato 7 aprile, ore 9.30 nella Chiesetta del Parco Trotter**

**LA SCUOLA NEL PARCO**

**Dalla storia della Casa del Sole, un progetto educativo per il futuro**

Interverranno insegnanti ed esperti, ma vorremmo sentire cosa ne pensate voi.

Sono lieto di invitarvi a partecipare al convegno e al rinfresco che si terrà alla fine, organizzato dall'Associazione Amici del Parco Trotter e dal Comitato Genitori Casa del Sole

Vi aspetto numerosi

Il dirigente scolastico  
Prof. Francesco Muraro

Dear Parents,

I thank you very for answering the question "What do you like most in our school?"

Your answers and the children's drawings are part of a research we are carrying out to improve our school and make it increasingly suitable to meet children's, boys' and girls' needs.

We shall speak about this topic in the Convention on

**Saturday April 7<sup>th</sup>, h 9.30 a.m. in the Chiesetta - Parco Trotter**

**THE SCHOOL IN THE PARK**

**From the History of the Casa del Sole, an Educational Project for the Future**

Teachers and experts will speak, but we would appreciate to know what you think of it.

I am glad to invite you to participate in the convention and the refreshments which will take place at the end, organized by Associazione Amici del Parco Trotter and Casa del Sole Parents' Committee

We look forward to seeing you all.

The School Director  
Prof. Francesco Muraro

Queridos padres,

les agradezco mucho por contestar al cuestionario "¿Qué le gusta más de nuestra escuela?"

Sus respuestas y los dibujos de los niños forman parte de una investigación que estamos realizando para mejorar nuestra escuela y hacerla cada vez más adecuada a satisfacer las necesidades de los niños y de los chicos.

Discutiremos de este asunto en el convenio del

**Sábado 7 de abril, a las 9.30 horas en la "Chiesetta" del Parco Trotter**

**LA SCUOLA NEL PARCO**

**Desde la historia de la Casa del Sole, un proyecto educativo para el futuro**

Intervendrán profesores y expertos, pero quisieramos saber que opinan Ustedes.

Tengo el placer de invitarles a participar en el convenio y una recepción que tendrá lugar al final, organizada por la Associazione Amici del Parco Trotter y por el Comitato Genitori Casa del Sole

Espero que vengais muchos

El Director Escolar  
Prof. Francesco Muraro

Mahal na mga magulang,

Maraming salamat sa inyong lahat sa pag sagot sa katanungan <kung ano ang higit na nagustuhan sa ating paralan> Ang inyong ka sagutan at drawing ng mga bata ay magiging parte ng isang pag hahanap ng aming ginagawa para maging mahusay ang ating paaralan at para maging at palaging angkop sa ka sagutan at pangangailangan ng mga bata.

Kami ay makikipag usap sa sabado 7 ng Abril, alas 9:30 sa chiesetta del Parco trotter sa eskwelahan ng Parco sa storia della casa del sole, isang proyektong pang edukasyon sa hinaharap.

Makikialam ang mga guro at eksperto, ngunit nais naming marinig kung ano ang sa tingin ninyo!

Akoy ay nalulugod na imbitahan kayo na dumalo sa conference at ng maipatupad ito sa huli, ito ay pangungunahan ng organisado ng asusasyon ng kaibigan ng Parco trotter at ng mga komite ng mga magulang sa casa del sole .

Kami po ay nag hihintay!

Pamunuan ng Paaralan  
Prof. Francesco Muraro

大家好，

非常感谢大家帮忙了回复我们的调查 « 在我们学校，你们最喜欢的是什么 ? »

你们的回复与小朋友的画属于一个广大的研究 :为我们学校服务，我们想了解怎么回复各位学生的需要与要求 .

所以 :

4月7号上午 9.30 点在 Chiesetta del Parco Trotter (Parco Trotter 的教堂)

我们请大家一起来开

**LA SCUOLA NEL PARCO** 的会议(Dalla storia della Casa del Sole, un progetto educativo per il futuro), 一起讨论怎么改善我们学校的服务.

一些老师与专家会讨论这一些问题，不过我们也想听父母的看法与建议.

我们请各位父母来参加讨论会与 Associazione Amici del Parco Trotter e dal Comitato Genitori Casa del Sole 安排的招待酒会.

热烈欢迎大家来参加 !

学校校长  
Francesco Muraro 教授

اعزائي الاءاء ،

باشكركم كثيرا لردكم علي السؤال "ما اكثر حاجه تعجبكم في المدرسة؟".

تعد إجابات أطفالك ورسوماتهم جزءا من البحث الذي نقوم به لتحسين مدرستنا وجعلها مناسبة بشكل متزايد لتلبية احتياجات الأطفال والشباب. سوف نتحدث عن هذا في مؤتمر السبت 7 أبريل ، الساعة

9.30 صباحا في كنيسة Trotter

المدرسة في الحديقة من تاريخ كاسا ديل سول ، وهو مشروع تعليمي للمستقبل سيتحدث المعلمون والخبراء ، لكننا نود أن نسمع ما تفكر فيه. يسعدني أن أدعوكم للمشاركة في المؤتمر التمني ستقام في

النهاية ، والتي ينظمها من Associazione Amici del Parco Trotter و من Comitato

Genitori Casa Del Sole

انتظركم كثيرا

المدير

Prof.Francesco Muraro